



CE

319T75RU

БЛОК УПРАВЛЕНИЯ
ДЛЯ АВТОМАТИКИ СВХЕТ



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

ZT5 - ZT5C

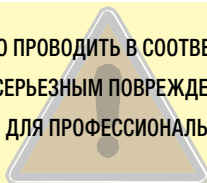


Русский

RU

МОНТАЖ, НАСТРОЙКУ И ЭКСПЛУАТАЦИЮ ПРОВОДИТЬ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

ВНИМАНИЕ: НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ, СТРОГО СЛЕДУЙТЕ ПРИВЕДЕННЫМ НИЖЕ УКАЗАНИЯМ. НАСТОЯЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПРЕДНАЗНАЧЕНА ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УСТАНОВЩИКОВ И КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ПЕРСОНАЛА.



1. Условные обозначения



Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.



Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.



Этот символ обозначает раздел, предназначенный для ознакомления конечного пользователя.

2. Назначение и ограничения по применению

2.1 Назначение

Блоки управления ZT5 - ZT5C (ZT5C: версия со встроенными кнопками управления и аварийной кнопкой) предназначены для управления приводами СВХЕТ, используемыми для автоматизации секционных, откатных и складывающихся откатных ворот и питаемыми напряжением трехфазного тока ~230 В/400 В.



Запрещается использовать устройство не по назначению и устанавливать его методами, отличными от описанных в настоящей инструкции.

2.2 Ограничения по применению

Максимально допустимая общая мощность электропривода не должна превышать 780 Вт.

3. Нормы и стандарты

Came Cancelli Automatici имеет сертификат управления качеством ISO 9001 и сертификат защиты окружающей среды ISO 14001. Все производственные подразделения Came расположены на территории Италии.

Изделие соответствует требованиям следующих стандартов: *смотрите декларацию о соответствии.*

4. Описание

Изделие разработано и изготовлено компанией CAME Cancelli Automatici S.p.A.

Электропитание: ~230 В/400 В, 50/60 Гц Блок управления защищен входным предохранителем 8 А, а низковольтные аксессуары (24 В) защищены предохранителем номиналом 1 А.

Внимание! Суммарная мощность аксессуаров (24 В) не должна превышать 20 Вт.

Все подключения защищены плавкими предохранителями (см. таблицу).

Плата блока управления обеспечивает и контролирует выполнение следующих функций:

- автоматическое закрывание после команды "Открыть";
- частичное открывание;
- обнаружение препятствий при неподвижном положении ворот в любой точке траектории;
- "Присутствие оператора";
- предварительное включение сигнальной лампы.

Выполняемые команды:

- открыть-закрыть;
- открыть/закрыть в режиме "Присутствие оператора";
- частичное открывание.

Фотоэлементы безопасности могут быть подключены для выполнения следующих функций:

- открывание в режиме закрывания;
- закрывание в режиме открывания;

К блоку управления можно подключить следующие принадлежности:

- лампу дополнительного освещения зоны проезда с заданным временем работы;
- лампу-цикла для дополнительного освещения во время движения ворот.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

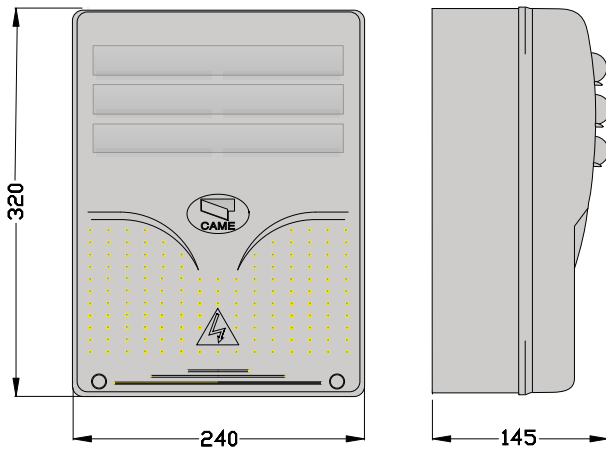
Электропитание	~230 В/400 В, 50/60 Гц
Макс. допустимая мощность	780 Вт
Потребление в режиме ожидания	55 мА
Макс. мощность аксессуаров, работающих от 24 В	20 Вт
Макс. мощность аксессуаров, работающих от ~230 В	200 Вт
Класс изоляции контуров	□
Материал корпуса	ABS-пластик
Класс защиты корпуса	IP54
Диапазон рабочих температур	- 20° / + 55° С

ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ

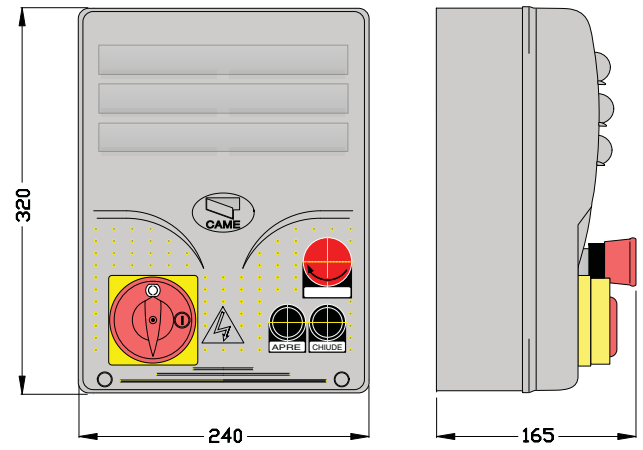
Защищаемая цепь	Номинальный ток
Входной	8 А
Устройства управления и аксессуары	1 А

4.1 Габаритные размеры

Габаритные размеры корпуса ZT5

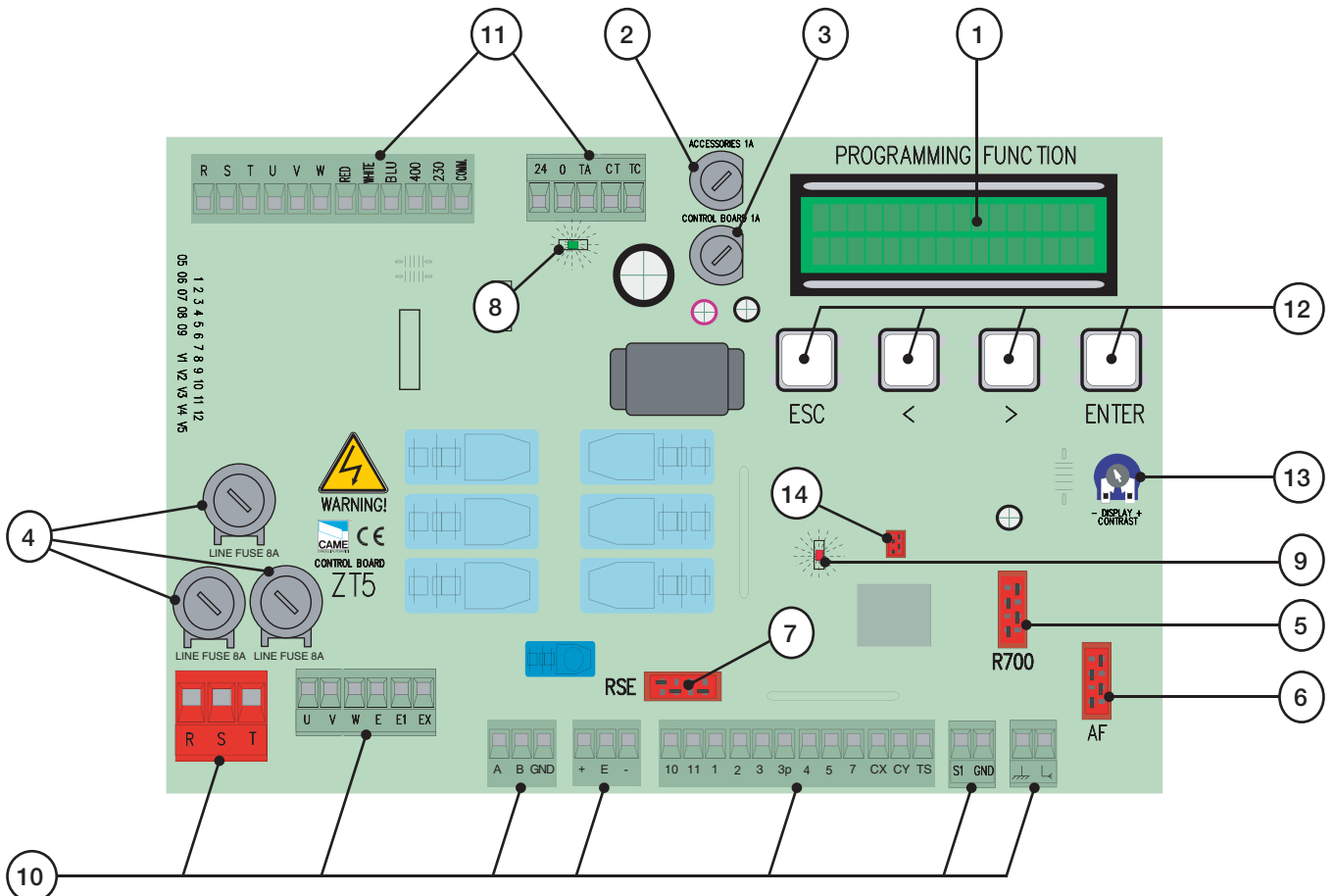


Габаритные размеры корпуса ZT5C



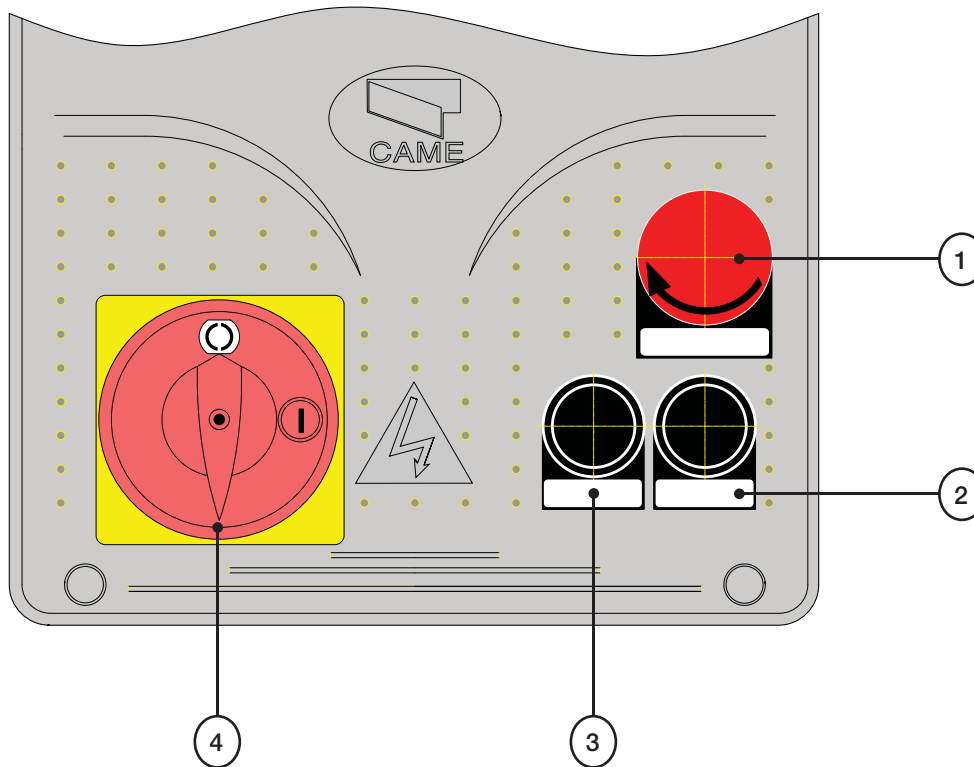
4.2 Основные компоненты блока управления ZT5-ZT5C

1. Дисплей
2. Предохранитель аксессуаров, 1 А
3. Предохранитель блока управления, 1 А
4. Входной предохранитель, 8 А
5. Разъем для платы R700
6. Разъем для платы радиоприемника AF
7. Разъем для платы декодера RSE, необходимой для обмена данными с ПК (позволяет контролировать до 16 устройств)
8. Светодиодный индикатор электропитания
9. Светодиодный индикатор "Контакты безопасности разомкнуты"
10. Колодки внешних подключений
11. Колодки подключения трансформатора
12. Кнопки программирования
13. Регулировка яркости дисплея
14. Разъем для карты памяти (устройства сохранения резервной копии данных системы и пользователей)



4.2 Основные компоненты кнопочной панели корпуса ZT5C

1. Кнопка "СТОП"
2. Кнопка "ЗАКРЫТЬ"
3. Кнопка "ОТКРЫТЬ"
4. Аварийная кнопка



5. Монтаж

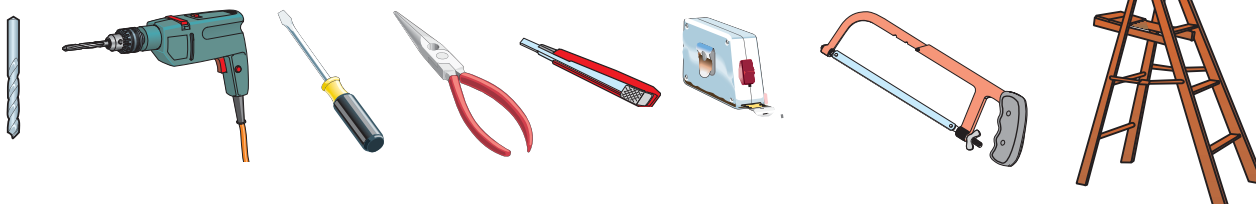
5.1 Предварительные проверки

⚠ Перед тем как приступить к монтажным работам, выполните следующее:

- Убедитесь в том, что блок управления будет установлен в месте, защищенном от внешних воздействий, и закреплен на твердой и ровной поверхности. Проверьте также, чтобы были подготовлены подходящие крепежные элементы.
- Предусмотрите устройство отключения электропитания с расстоянием между контактами не менее 3 мм.
- ⚡ Убедитесь в том, что между соединениями и другими токопроводящими частями предусмотрена дополнительная изоляция.
- Приготовьте каналы для проводки кабеля, гарантирующие надежную защиту от механических повреждений.

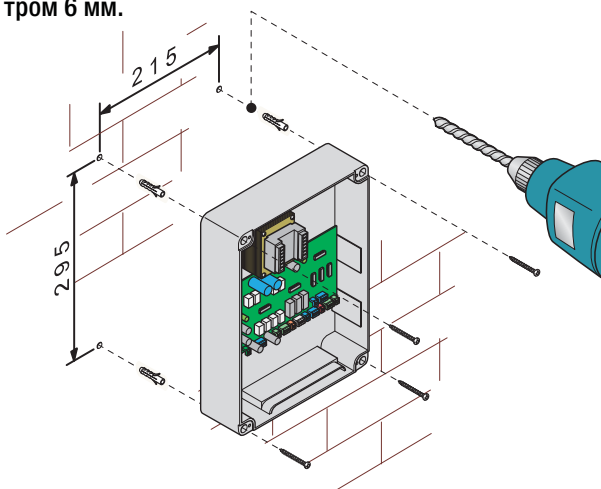
5.2 Инструменты и материалы

Перед началом монтажных работ следует убедиться в наличии всех необходимых инструментов и материалов, которые позволят произвести установку оборудования в полном соответствии с действующими нормами безопасности. На рисунке представлен минимальный набор инструментов, необходимых для проведения монтажных работ



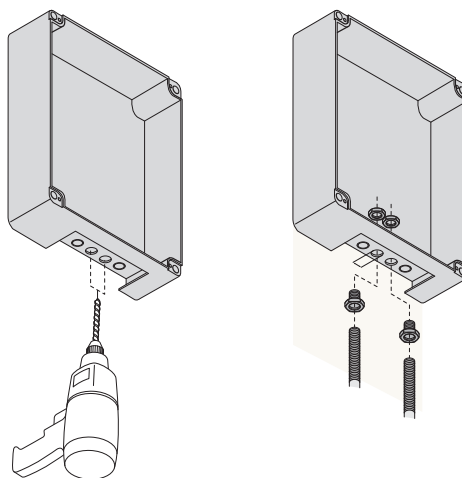
5.3 Монтаж корпуса

1) Установите основание корпуса в защищенном месте. Для крепления рекомендуются саморезы с полукруглой головкой под крестовую насадку максимальным диаметром 6 мм.

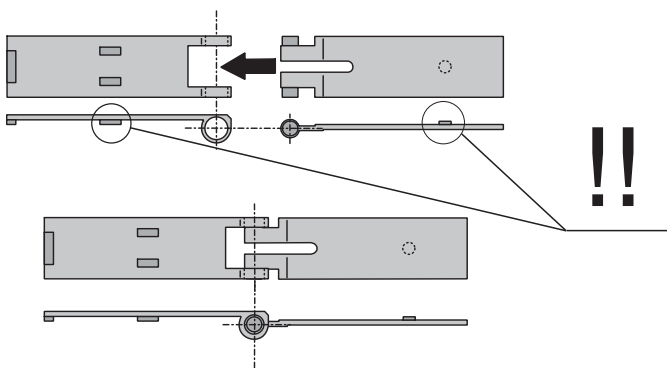


2) Просверлите отверстия в предварительно отмеченных местах и вставьте в них гермовводы с гофрошлангами для проводки электрических кабелей.

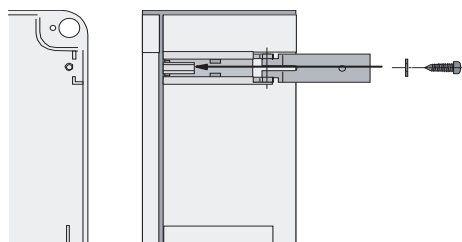
Важное примечание: диаметр предварительно отмеченных отверстий должен быть равен 20/21 мм.



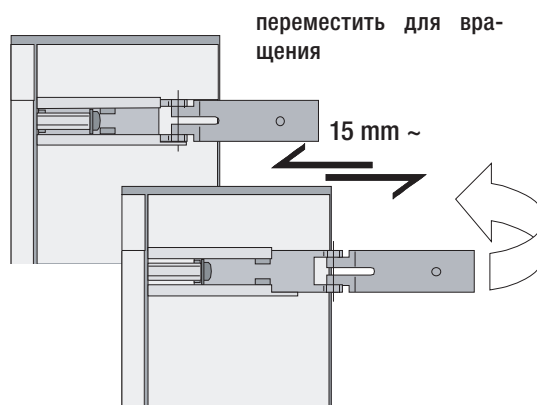
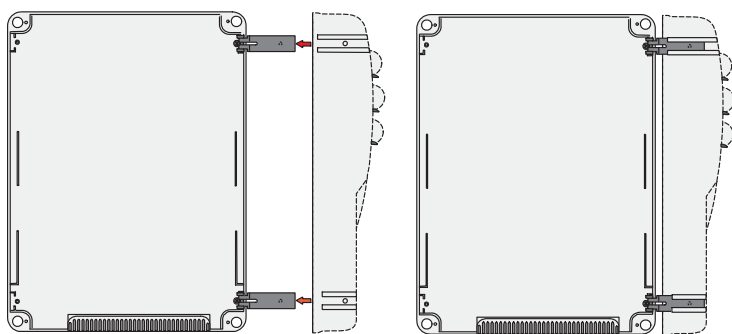
3) Соберите петли дверцы корпуса.



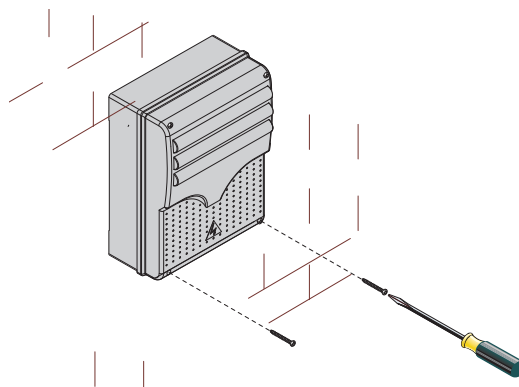
4) Вставьте петли в пазы корпуса (справа или слева по выбору) и закрепите их с помощью прилагаемых саморезов и шайб.



5) Установите дверцу корпуса в петли до щелчка.



6) После проведения всех необходимых регулировок и подключений зафиксируйте крышку прилагаемыми саморезами.



5.4 Тип и сечение кабелей

Подключения	Тип кабеля	Длина кабеля 1 < 10 м	Длина кабеля 10 < 20 м	Длина кабеля 20 < 30 м
Сетевое электропитание ~230/400 В трехфазного тока	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	4G x 1,5 мм ²	4G x 2,5 мм ²	4G x 4 мм ²
Сетевое электропитание, ~230 В двухфазного тока		3G x 1,5 мм ²	3G x 2,5 мм ²	3G x 4 мм ²
Приводы ~230/400 В, 2Ф/3Ф		4G x 1 мм ²	4G x 1,5 мм ²	4G x 2,5 мм ²
Приводы, 24 В		2 x 1 мм ²	2 x 1,5 мм ²	2 x 2,5 мм ²
Сигнальная лампа ~230 В		2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²	2 x 1,5 мм ²
Сигнальная лампа 24 В		2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²	2 x 1,5 мм ²
Лампа цикла / дополнительного освещения, ~230 В		3G x 0,5 мм ²	3G x 1 мм ²	3G x 1,5 мм ²
Электропитание аксессуаров 24 В		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²
Лампы-индикатор 24 В		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²
Выход ~24 В, при движении		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 1 мм ²
Контакты безопасности		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Кнопки управления (Н.О./Н.З.)		2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²	2 x 0,5 мм ²
Концевой выключатель		3 x 0,5 мм ²	3 x 1 мм ²	3 x 1,5 мм ²
Антенный кабель (макс. 10 м)		RG58		
Подключение энкодера (макс. 30 м)		Экранированный кабель 2402C 22AWG		

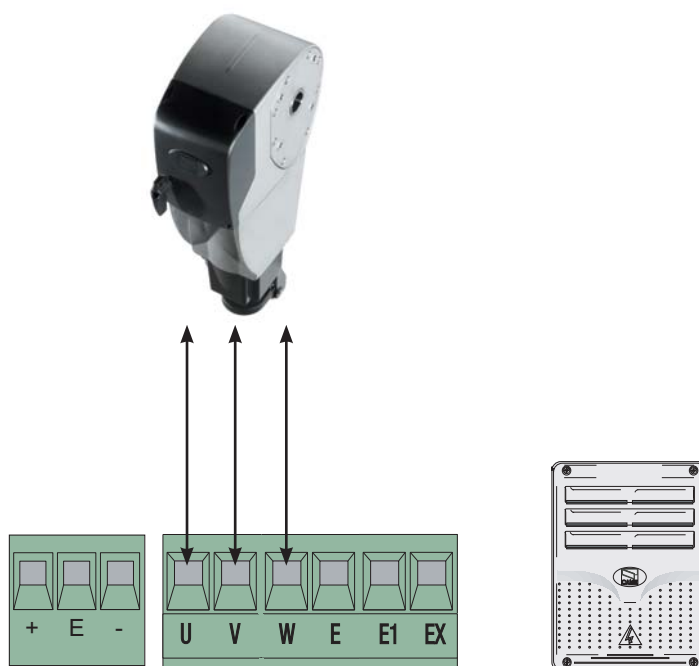
Важное примечание: если длина кабеля отличается от приведенной в таблице, то необходимо определить его надлежащее сечение исходя из фактической потребляемой мощности устройства в соответствии с указаниями стандарта CEI EN 60204-1.

Для последовательных подключений, предусматривающих большую нагрузку на тот же участок цепи, значения в таблице должны быть пересмотрены с учетом реальных показателей потребления и фактических расстояний. При подключении устройств, не рассматриваемых в данной инструкции, следует руководствоваться технической документацией на соответствующее изделие.

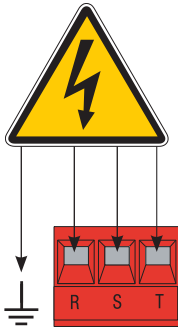
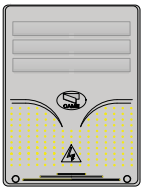
6. Электрические подключения

Привод и энкодер

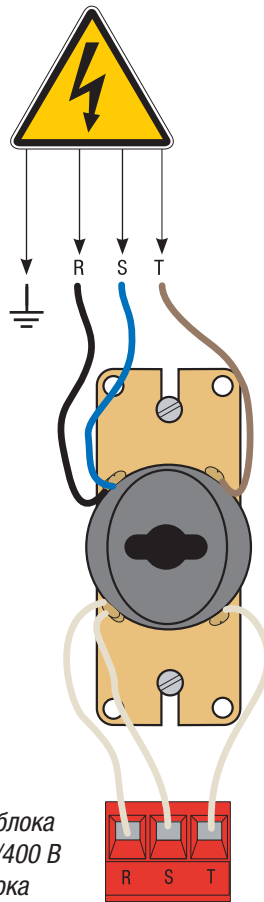
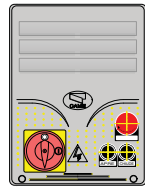
Трехфазный двигатель ~230/400 В



Электропитание



Электропитание блока управления ~230 - 400 В трехфазного тока

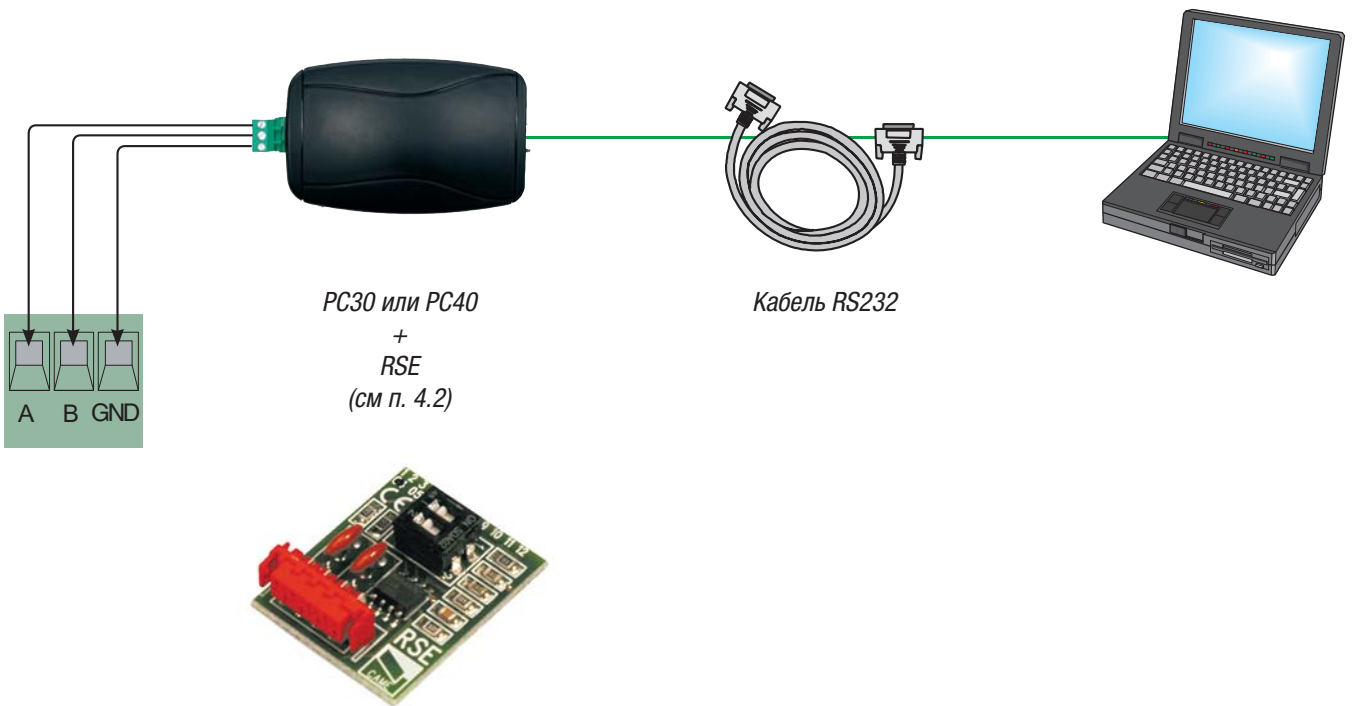


Электропитание блока управления ~230/400 В трехфазного тока



Контакты электропитания аксессуаров, ~24 В Макс. допустимая суммарная мощность: 20 Вт

Подключение к ПК (опция)



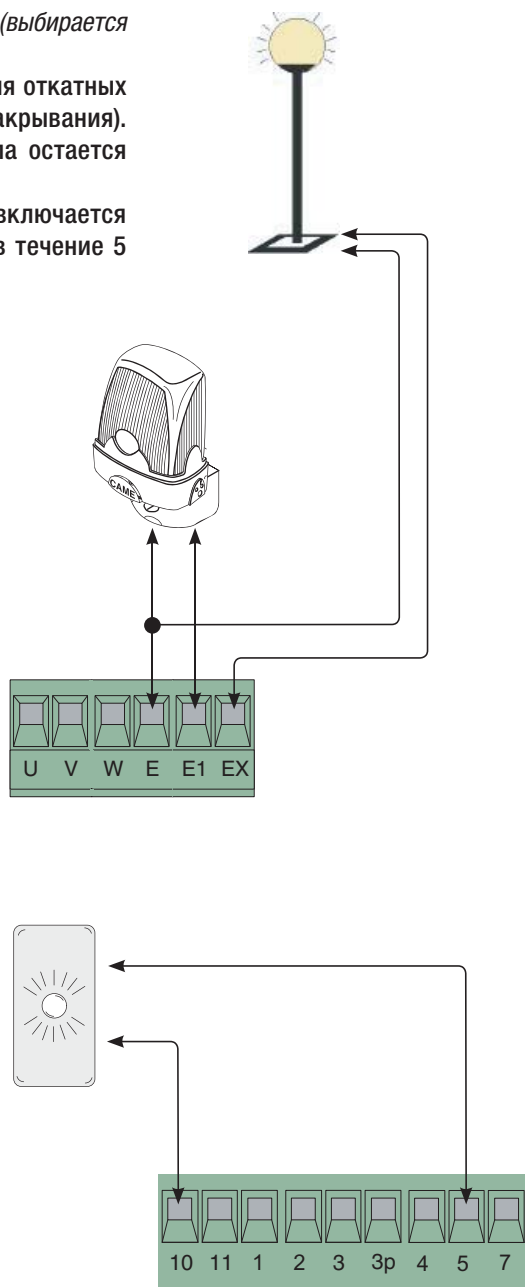
Лампа цикла / дополнительного освещения (макс. нагрузка: ~230 В, 60 Вт) (выбирается с помощью ПО):

Лампа цикла: освещает зону проезда с момента начала открывания откатных ворот до их полного закрывания (включая время автоматического закрывания). Если функция автоматического закрывания не установлена, лампа остается включенной только во время движения ворот.

Лампа дополнительного освещения: освещает зону проезда; лампа включается после подачи команды "Открыть ворота" и продолжает работать в течение 5 минут и 30 секунд.

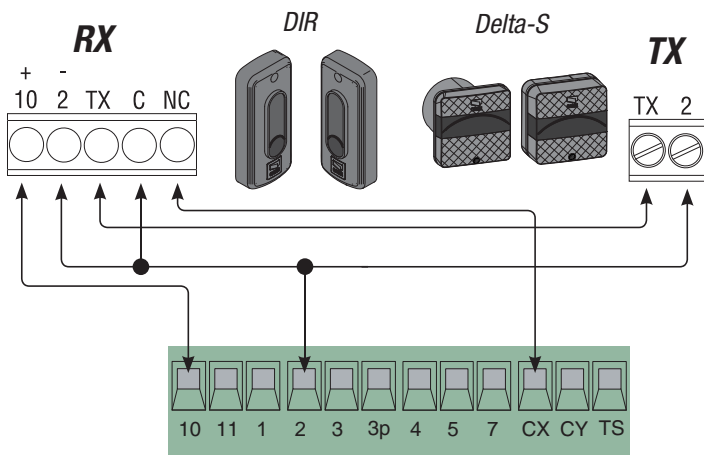
Сигнальная лампа (Макс. нагрузка: ~230 В, 25 Вт) - Сигнальная лампа мигает во время открывания или закрывания ворот.

Лампа-индикатор "Ворота открыты" (макс. нагрузка: 24 В, 3 Вт)
Указывает на то, что ворота открыты; выключается после закрывания ворот.



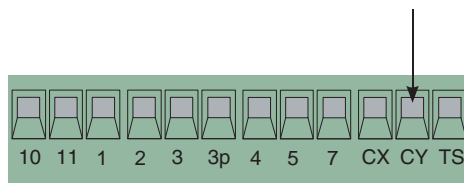
СХ = Функция "Открытие в режиме закрывания" (Н.З. контакты)

Вход для подключения устройств безопасности, например, фотоэлементов, чувствительных профилей и других устройств, соответствующих требованиям норматива EN 12978. Размыкание контакта во время закрывания ворот приводит к изменению направления движения до полного открывания.

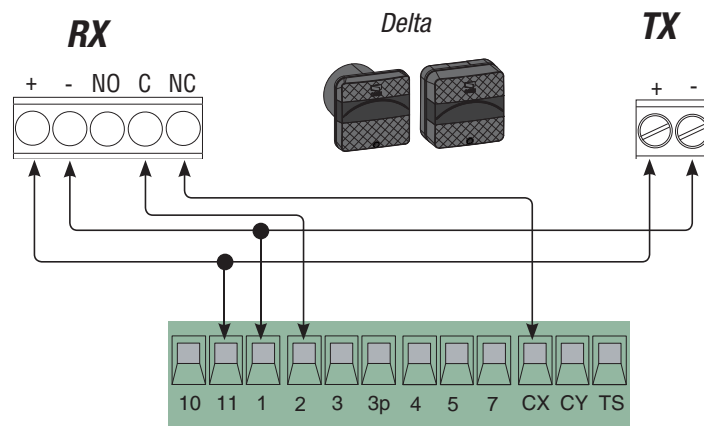


СУ = Функция "Закрывание в режиме открывания" (Н.З. контакты)

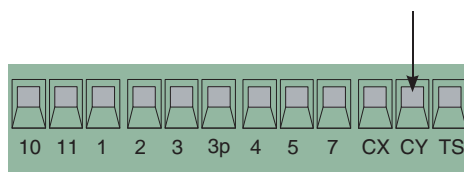
Вход для подключения устройств безопасности, например, фотоэлементов, чувствительных профилей и других устройств, соответствующих требованиям норматива EN 12978. Размыкание контакта во время открывания ворот приводит к изменению направления движения до полного закрывания.



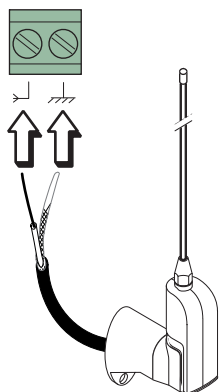
СХ = Функция "Открытие в режиме закрывания" (Н.З. контакты)



СУ = Функция "Закрывание в режиме открывания" (Н.З. контакты)



Антенна



Подключите антенну кабелем RG58 к соответствующим контактам.

Устройства управления

Кнопка "Стоп" (Н.З. контакты)

Кнопка остановки движения ворот, исключающая цикл автоматического закрывания; для возобновления движения необходимо нажать соответствующую кнопку управления или брелока-передатчика.

Ключ-выключатель и/или кнопка открывания (Н.О. контакты)

Команда "Открыть ворота".

Ключ-выключатель и/или кнопка частичного открывания (Н.О. контакты)

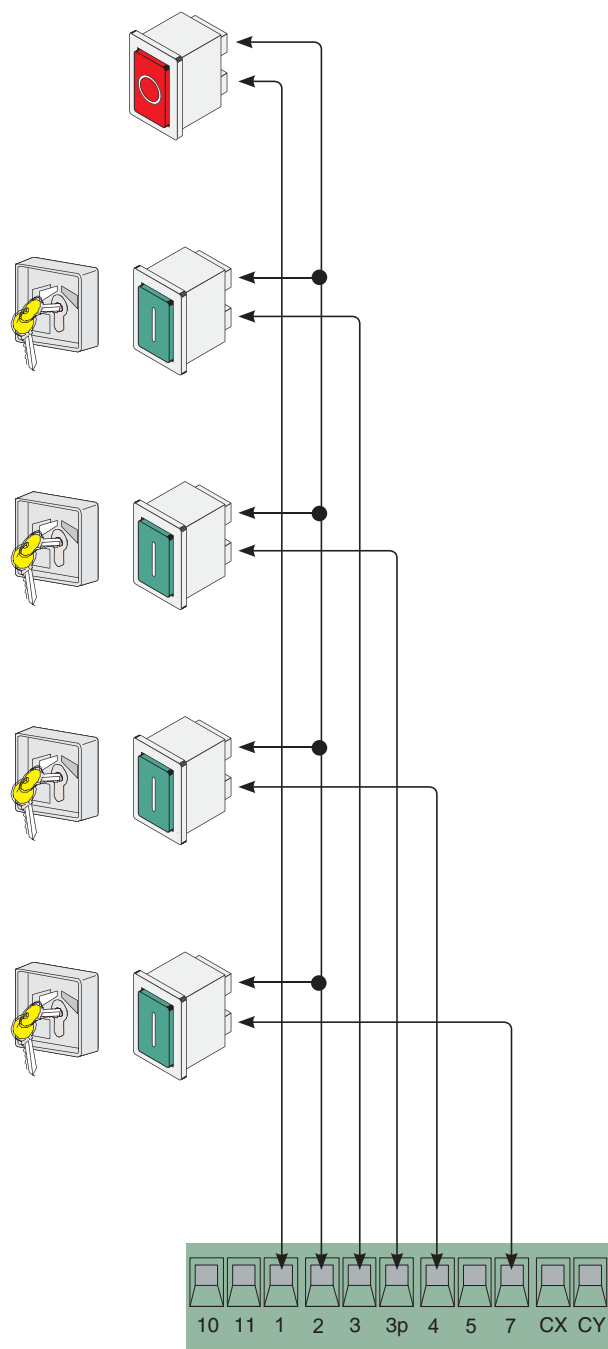
Частичное открывание. Время регулируется посредством AP.PARZ.

Ключ-выключатель и/или кнопка закрывания (Н.О. контакты)

Команда "Заккрыть ворота".

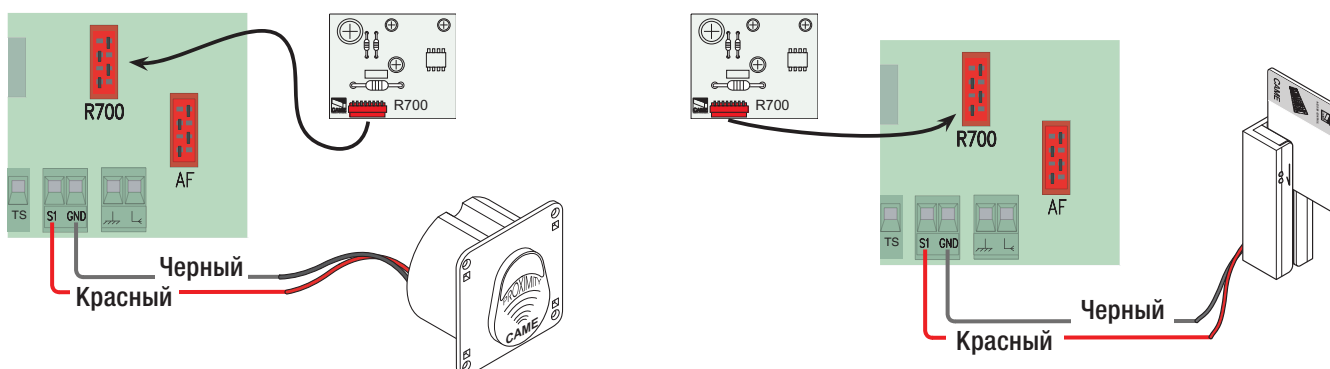
Ключ-выключатель и/или кнопка пошагового управления (Н.О. контакты)

Команды открывания и закрывания; при нажатии кнопки или использовании ключа-выключателя автоматика меняет направление движения или останавливается.



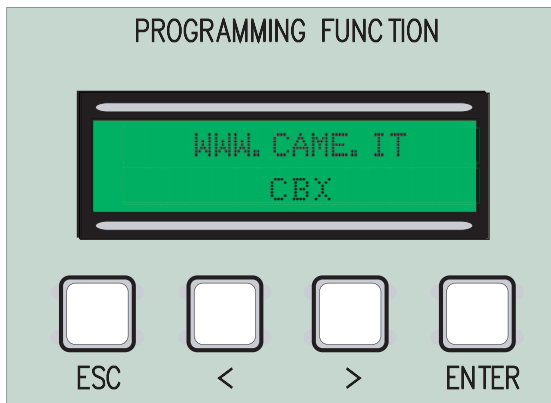
(S1-GND) подключение считывателей TSP00 (для проксимити-карт) и LT001 (для магнитных карт)

Важное примечание: подключите плату декодера (R700) для распознавания сигналов считывателей платой блока управления.



7. Программирование

7.1 Описание команд на дисплее



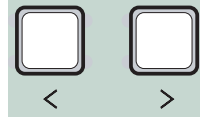
Клавиша ENTER служит для:

- входа в меню;
- подтверждения и сохранения значения выбранного параметра.



Клавиша ESC служит для:

- выхода из меню;
- отмены внесенных изменений.



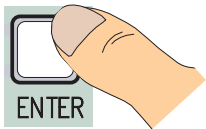
Клавиши < > служат для:

- навигации;
- увеличения или уменьшения значения выбранного параметра.

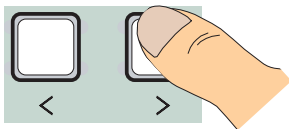


Символы <.....> на дисплее отмечают - текущий выбранный пункт меню.

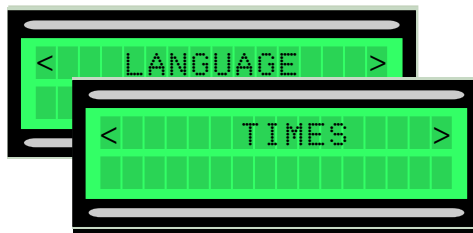
7.2 Навигационное меню



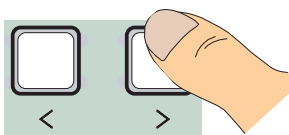
Для входа в меню необходимо нажать и удерживать клавишу ENTER не менее 1 секунды.



Используйте клавиши со стрелками для перемещения по меню и выбора требуемого пункта...



.. .. затем нажмите клавишу "ВВОД" (ENTER).



Используйте те же клавиши для перемещения и выбора пунктов в подменю...



.. .. затем нажмите клавишу "ВВОД" (ENTER).



Если рядом со стрелками < > указано время, то его значение можно изменить.



Для увеличения или уменьшения параметра необходимо использовать клавиши со стрелками...



.. .. затем сохранить выбранное значение, нажав клавишу "ВВОД"...

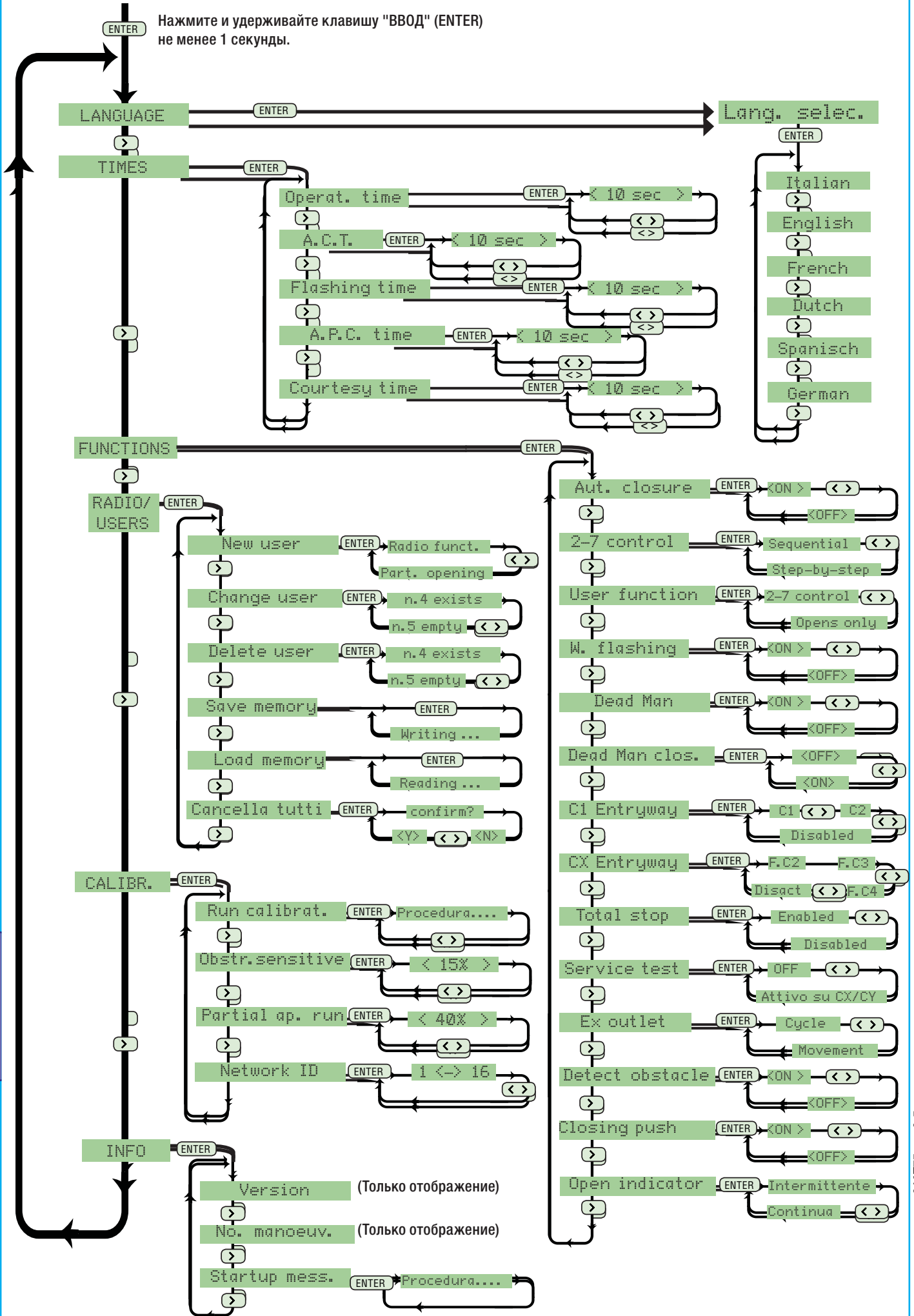
...чтобы выйти из меню, подождите 30 секунд или жмите клавишу ESC до тех пор, пока не появится главное меню.



Примечание: когда меню активно, работа автоматики невозможна.

7.3 Структура меню

Нажмите и удерживайте клавишу "ВВОД" (ENTER) не менее 1 секунды.

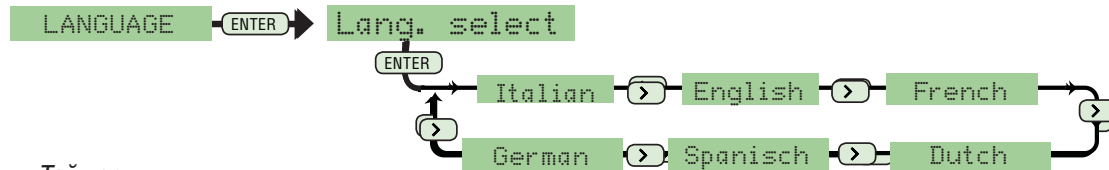


РУССКИЙ

7.4 Пункты меню

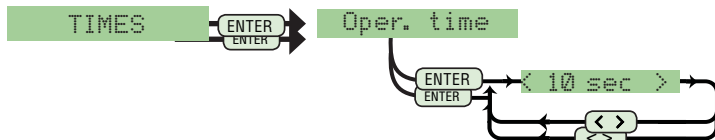
Язык

Выбор языка: необходимо выбрать язык из списка доступных.

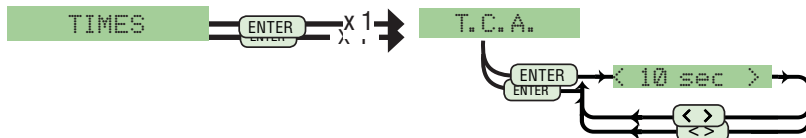


Таймер

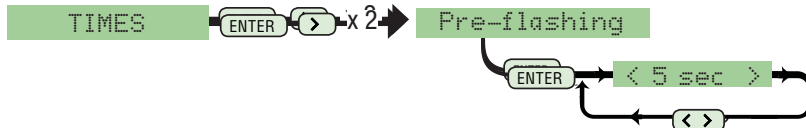
Время работы: время работы привода в режиме открывания или закрывания может составлять от 10 до 120 секунд.



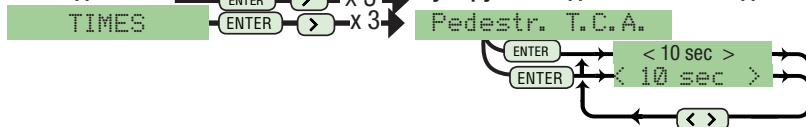
Время авт. закрывания: время автоматического закрывания после команды "Открыть" регулируется в диапазоне от 1 до 120 с.



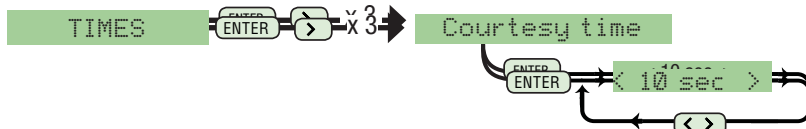
Предвар. вкл. сигнальной лампы: время предварительного включения сигнальной лампы устанавливается в диапазоне от 1 до 5 с.



Автоматическое закрывание после команды "Частичное открывание": время автоматического закрывания после команды "Частичное открывание" регулируется в диапазоне от 1 до 120 с.

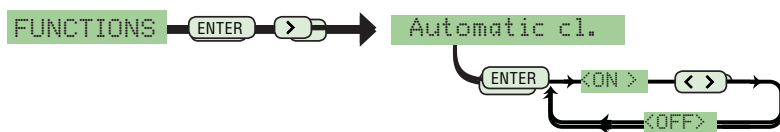


Время работы лампы доп. осв. время работы лампы дополнительного освещения устанавливается в диапазоне от 1 до 120 с.

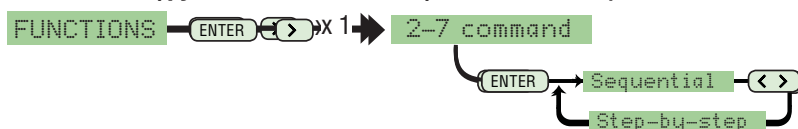


Функции

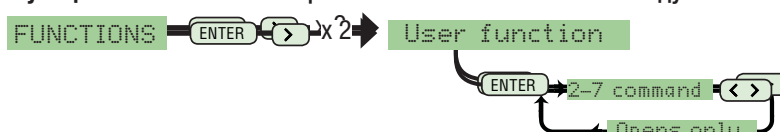
Авт. закрывание: включение или отключение функции автоматического закрывания.



Команда 2-7 (функция контактов 2-7): позволяет выбрать последовательный или пошаговый режим управления.



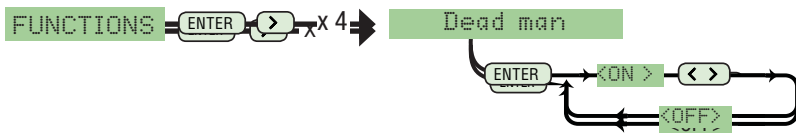
Функция пользователя: закрепляет за пользователем команду "Только открыть" или функцию, выбранную для контактов 2-7.



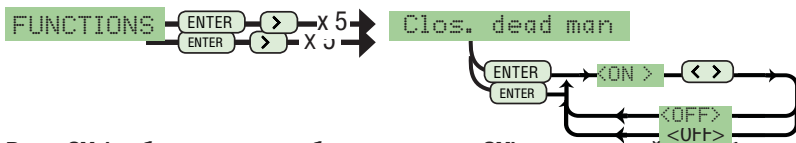
Предварительное включение сигнальной лампы: включает или отключает функцию предварительного включения сигнальной лампы.



Присутствие оператора: включает или отключает функцию "Присутствие оператора".

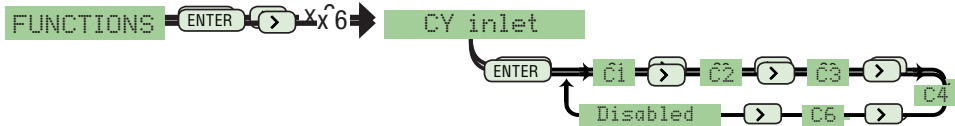


Присутствие оператора при закрытии: включает или отключает функцию "Присутствие оператора при закрытии".



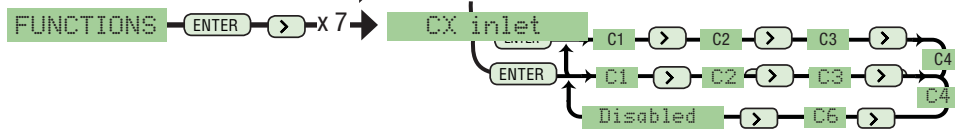
Вход CY (выбор режима работы контакта CY): контактный вход безопасности (Н.3.) с возможностью присвоить следующие функции:

C1: открывание в режиме закрывания, C2: закрывание в режиме открывания, C3: частичный стоп, C4: остановка при обнаружении препятствия, C6: открывание в режиме закрывания (для чувствительных профилей).



Вход CX (выбор режима работы контакта CX): контактный вход безопасности (Н.3.) с возможностью присвоить следующие функции:

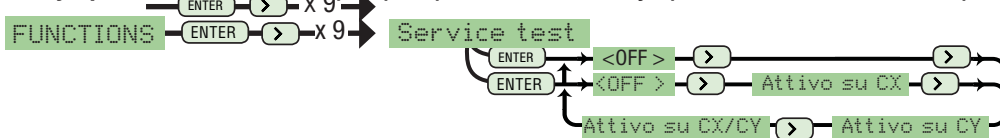
C1: открывание в режиме закрывания, C2: закрывание в режиме открывания, C3: частичный стоп, C4: остановка при обнаружении препятствия, C6: открывание в режиме закрывания (для чувствительных профилей).



Стоп: активирует или отключает функцию "Стоп".



Тест устройств безопасности: проверяет работоспособность устройств безопасности и выбирает контакты для их подключения.

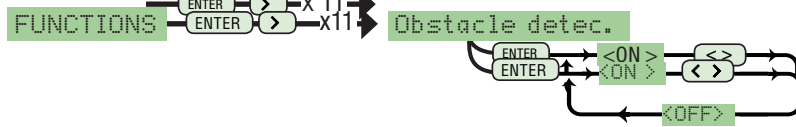


Выход лампы: выход для подключения сигнальной лампы ~230 В. Можно выбрать один из двух режимов работы: - Цикла: сигнальная лампа работает до тех пор, пока ворота не закрываются.

- Движения: сигнальная лампа работает только во время движения ворот.



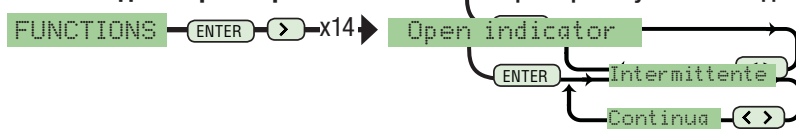
Обнаружение препятствия: при обнаружении препятствия движение ворот приостанавливается до полного устранения препятствия.



Дожим при закрывании: дожим при закрывании для облегчения закрывания ворот. (Функция используется при установке ворот на первом дорожном покрытии).



Лампа-индикатор "Открыто": позволяет выбрать работу лампы-индикатора "Ворота индикатора".





Отключите электропитание, прежде чем вставить плату декодера в блок управления.

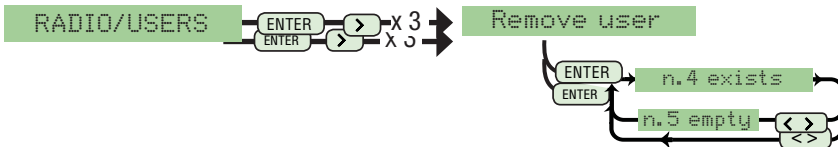
Новый пользователь: создает новых пользователей.



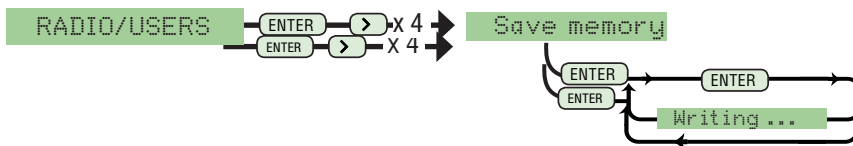
Изменить пользователя: позволяет изменить функции, присвоенные пользователю.



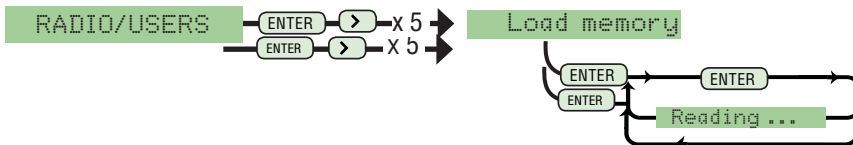
Удалить пользователя: позволяет удалить существующего пользователя (например: пользователя №4).



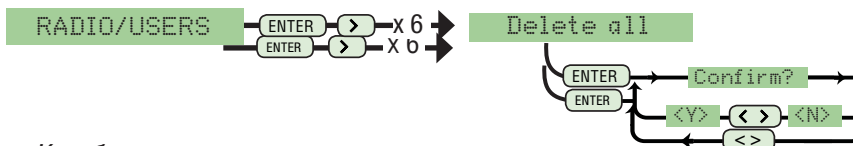
Сохранить данные в памяти: сохраняет пользователей в памяти.



Загрузить память: позволяет загрузить сохраненные на карте памяти данные.



Удалить всех пользователей: позволяет удалить из памяти всех пользователей.

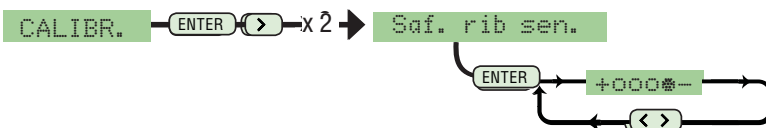


Калибровки

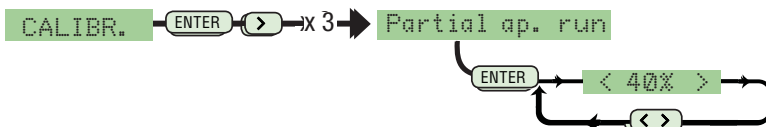
Калибровка движения: позволяет отрегулировать движение ворот и выбрать направление открывания/закрывания (см. стр. 16).



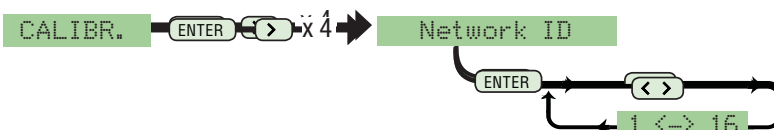
Чувств. профиль безопасности: позволяет отрегулировать чувствительность профиля безопасности к препятствиям во время движения ворот.



Угол частичного открывания: позволяет отрегулировать угол частичного открывания.



Сетевой адрес: присваивает значение от 1 до 16 для опознавания устройства программным обеспечением.



Информация

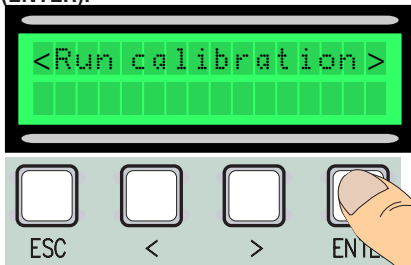
Версия: отображает версию программного обеспечения. **Количество рабочих циклов:** отображает количество выполненных рабочих циклов.

Приветственное сообщение: позволяет составить приветственное сообщение, отображаемое на дисплее.



7.5 Калибровка движения

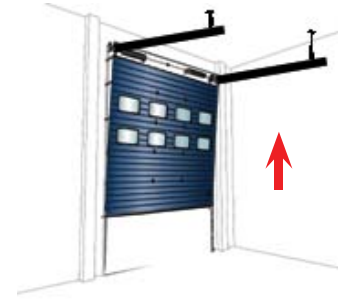
1 В меню "Калибровки" выберите "Калибровка движения", затем подтвердите, нажав клавишу "ВВОД" (ENTER).



2 Откройте ворота до упора, используя клавиши (< >).



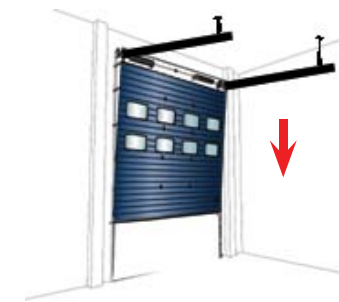
3 Подтвердите, нажав клавишу ENTER.



4 Закройте ворота, используя клавиши (< >).



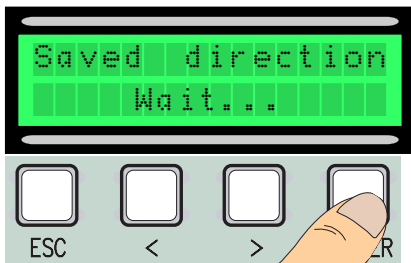
5 Подтвердите, нажав клавишу ENTER.



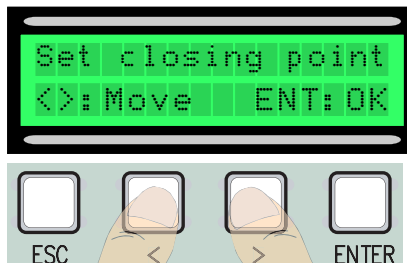
6 Открывайте ворота в течение 3 с.



7 Подтвердите, нажав клавишу ENTER.



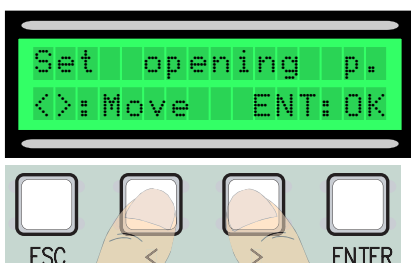
8 Используя клавиши (< >), полностью закройте ворота.



9 Подтвердите, нажав клавишу ENTER.



10 Используя клавиши (< >), полностью откройте ворота.



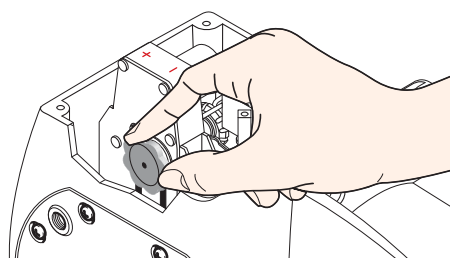
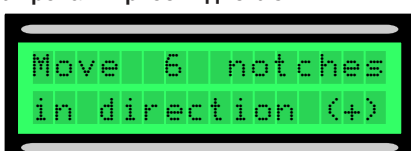
11 Подтвердите, нажав клавишу ENTER.



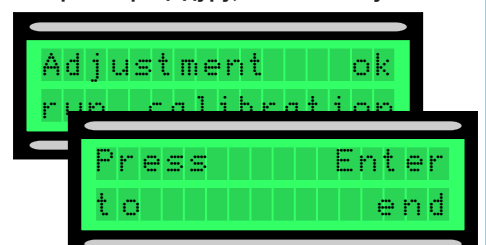
12 Если калибровка была выполнена неправильно или не до конца, на дисплее появится одно из следующих сообщений:

- повторите процедуру программирования, начиная с пункта 1;
- переустановите энкодер, повторив процедуру, начиная с пункта 13.

13 Вращайте колесико по направлению + или -, чтобы отрегулировать яркость дисплея.



14 Подтвердите, нажав клавишу Enter, повторите процедуру, начиная с пункта 1.

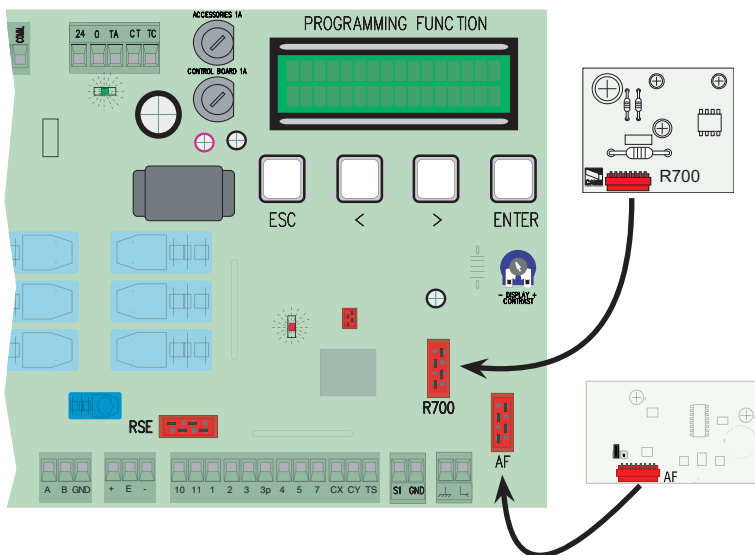


7.6 Платы декодера

Для управления платой с помощью брелоком-передатчиков или карт необходимо сперва подключить плату радиоприемника AF для устройства радиоуправления и плату R 700 для считывателей TSP00/LT001.

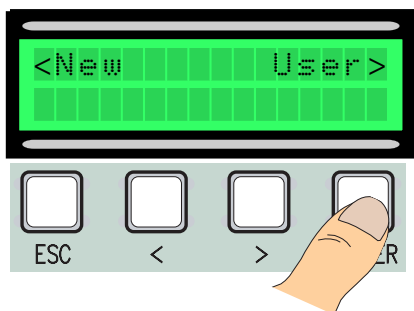
Важное примечание: если подходящая плата декодера не установлена, добавление новых пользователей (макс. 250) будет невозможно.

! Платы R700 и плата радиоприемника должны вставляться в разъемы при обесточенном блоке управления.

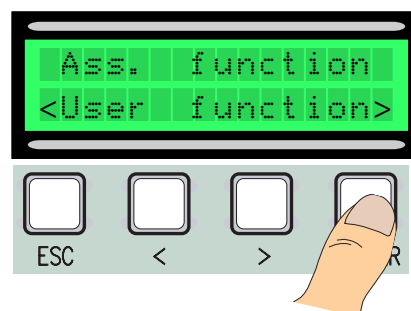


7.7 Добавление пользователей

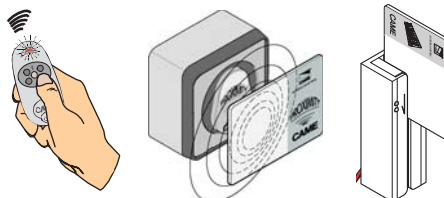
1 В меню "Радиоуправление/Пользователи" выберите "Новый пользователь" и подтвердите, нажав клавишу ENTER.



2 Выберите функцию, которую вы хотите присвоить пользователю, среди "Функция пользователя" и "Частичное открывание", затем подтвердите, нажав клавишу ENTER...

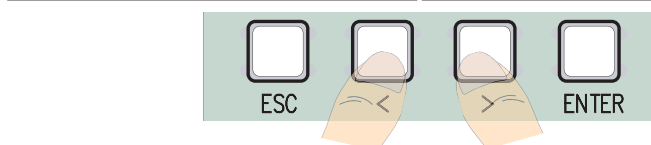
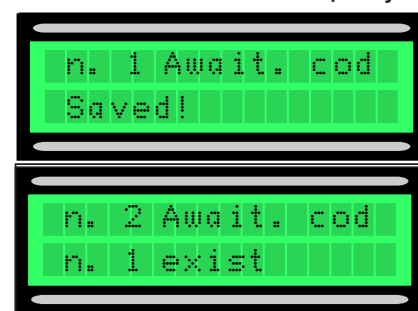
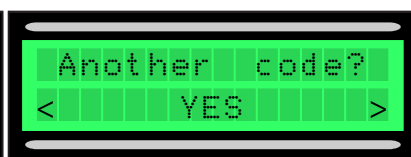


3 ..Потребуется ввести код с помощью брелока-передатчика, магнитной или проксимити-карты, в зависимости от того, какой считыватель установлен.



После считывания кода брелока-передатчика или карты на дисплее появится сообщение "Сохранено", если данного кода еще нет в памяти системы. В противном случае появится сообщение о том, что этот код уже существует.

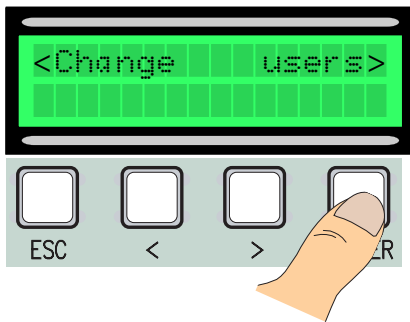
4 В любом случае на дисплее появится окно с вопросом, будет вводится новый код или нет.



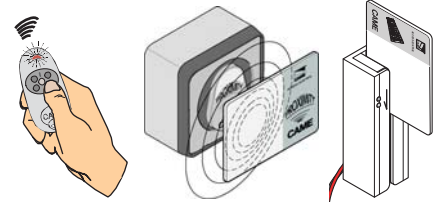
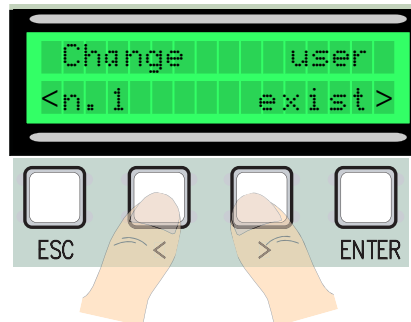
При отрицательном ответе на вопрос процедура добавления пользователей будет завершена. При положительном ответе процедура возобновится с п. 3.

7.8 Изменение настроек пользователей (функций пользователей)

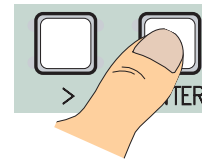
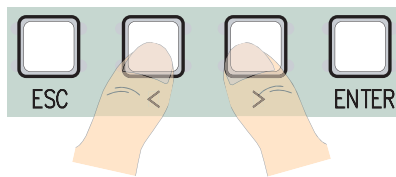
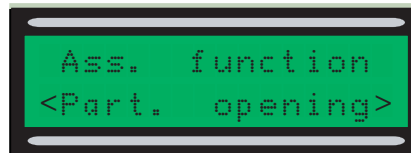
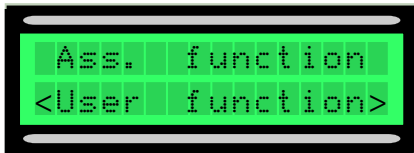
[1] В меню "Радиоуправление/Пользователи" выберите "Изменить настройки пользователя" и подтвердите, нажав клавишу ENTER.



[2] Выберите пользователя, функцию которого необходимо изменить, используя клавиши со стрелками < >, нажав кнопку соответствующего брелока-передатчика или проведя картой вдоль считывателя. Подтвердите, нажав клавишу ENTER.

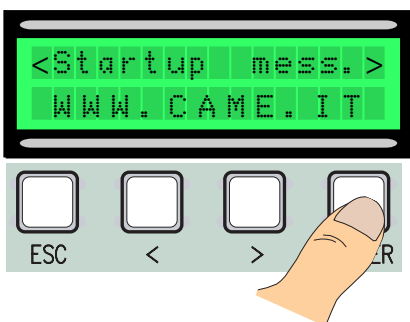


[3] Выберите функцию, которую необходимо присвоить пользователю. Затем нажмите клавишу ENTER. Примечание: при подтверждении нажатием клавиши ENTER происходит возврат к меню "Изменить настройки пользователей".



7.9 Изменение приветственного сообщения

[1] В меню "ИНФОРМАЦИЯ" выберите "Приветственное сообщение", затем подтвердите, нажав клавишу ENTER.



ENTER

Клавиша ENTER служит для:
- перемещения курсора вправо;
- подтверждения сделанного выбора при нажатии более 3 с.



ESC

Клавиша ESC служит для:
- перемещения курсора влево;
- выхода при нажатии более 3 с.

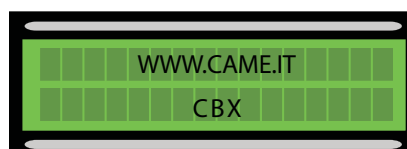


<


>

Клавиши < > служат для:
- выбора буквы или простановки пробела.

[2] Перемещение по дисплею осуществляется согласно вышеприведенным инструкциям. Макс. длина сообщения: 32 символа, 16 символов на строку. После написания сообщения нажмите и удерживайте клавишу ENTER не менее 3 секунд.



8. Утилизация

 CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. имеет сертификат системы защиты окружающей среды UNI EN ISO 14001, гарантирующий экологическую безопасность на ее заводах.

Мы просим, чтобы вы продолжали защищать окружающую среду. CAME считает одним из фундаментальных пунктов стратегии рыночных отношений выполнение этих кратких руководящих принципов:

УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВКИ

Упаковочные компоненты (картон, пластмасса и т.д.) — твердые отходы, утилизируемые без каких-либо специфических трудностей. Необходимо просто разделить их так, чтобы они могли быть переработаны.

Утилизацию необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась эксплуатация изделия.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

УТИЛИЗАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Наши продукты изготовлены с использованием различных материалов. Большинство из них (алюминий, пластмасса, железо, электрические кабели) можно считать твердым отходом. Они могут быть переработаны специализированными компаниями. Другие компоненты (электрические монтажные платы, элементы питания дистанционного управления и т.д.) могут содержать опасные отходы.

Они должны передаваться компаниям, имеющим лицензию на их переработку, в соответствии с действующим законодательством местности.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

9. Декларация



ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

В соответствии с приложением II А Директивы по оборудованию 2006/95/CE



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY (ИТАЛИЯ)
Тел.: (+39) 0422 4940 – Факс: (+39) 0422 4941
Веб-сайт: www.came.it - Адрес электронной почты: info@came.it

--- Стандарты ---
EN 60335-1
EN 60335-2-103
EN 13241-1

EN 61000-6-2
EN 61000-6-3

заявляет под собственную ответственность о том, что перечисленные ниже изделия, предназначенные для автоматизации ворот:

ZT5 - ZT5C

... удовлетворяют основным требованиям и положениям, установленным перечисленными ниже Директивами, а также разделам соответствующих нормативов, в частности:

--- Директивы ---
2006/95/CE
2014/30/UE

Директива по низковольтному электрооборудованию
Директива по электромагнитной совместимости

ДИРЕКТОР-РАСПОРЯДИТЕЛЬ
Джанни Микиелан

Код для запроса копии, соответствующей оригиналу: **DDC L EN Z002**



Русский - Код руководства: **319T75** вер. **2.5** 11/2012 © CAME Cancelli Automatici S.p.A.
Компания CAME Cancelli Automatici S.p.A. сохраняет за собой право на изменение содержащейся в этой инструкции информации в любое время и без предварительного уведомления.

- IT** • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
- EN** • For any further information on company, products and assistance in your language:
- FR** • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
 - DE** • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
- ES** • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
 - NL** • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
- PT** • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
- PL** • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
- RU** • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
- HU** • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvéen:
 - HR** • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
- UK** • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



www.came.com



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.

Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (TV)

☎ (+39) 0422 4940

☎ (+39) 0422 4941

Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830